



ORGANIZACIÓN  
MUNDIAL DE LA  
SALUD



EL AGUA, FUENTE DE VIDA, 2005-2015

**CELEBRACIÓN DEL DECENIO INTERNACIONAL  
PARA LA ACCIÓN  
“EL AGUA, FUENTE DE VIDA”  
2005–2015**

**Día Mundial del Agua 2005  
22 de marzo**

**Guía de promoción**

## **Siglas**

CDS	Comisión sobre el Desarrollo Sostenible
CIR	Centro Internacional de Abastecimiento de Agua y Saneamiento
EIRD	Estrategia Internacional de Reducción de Desastres
IWA	International Water Association
IWRM	Gestión integrada de recursos hídricos
PCM	Programa Conjunto de Monitoreo del Abastecimiento de Agua y el Saneamiento
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
ONG	Organización no gubernamental
DAES	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
AAS	Abastecimiento de Agua y Saneamiento
WWD	Día Mundial del Agua
OMS	Organización Mundial de la Salud

© Organización Mundial de la Salud 2005

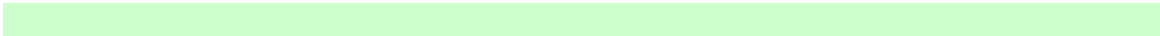
Reservados todos los derechos. Las publicaciones de la Organización Mundial de la Salud pueden solicitarse a Comercialización y Difusión, Organización Mundial de la Salud, 20 Avenue Appia, 1211 Ginebra 27, Suiza (tel: +41 22 791 24 76; fax: +41 22 791 48 57; E-mail: [bookorders@who.int](mailto:bookorders@who.int)). Las solicitudes de autorización para reproducir o traducir las publicaciones de la OMS – ya sea para la venta o para la distribución sin fines comerciales) – deben dirigirse a la Oficina de Publicaciones, a la dirección precitada (fax: +41 22 791 48 06; e-mail: [permissions@who.int](mailto:permissions@who.int)).

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización Mundial de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites. Las líneas discontinuas en los mapas representan de manera aproximada fronteras respecto de las cuales puede que no haya pleno acuerdo.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Mundial de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan en las publicaciones de la OMS letra inicial mayúscula.

La Organización Mundial de la Salud no garantiza que la información contenida en la presente publicación sea completa y exacta. La Organización no podrá ser considerada responsable de los daños que pudiere ocasionar la utilización de los datos.

La presente publicación sólo se encuentra disponible en formato electrónico. Febrero de 2005.



“No acabaremos con el SIDA, la tuberculosis, la malaria ni ninguna de las demás enfermedades infecciosas que asolan al mundo en desarrollo hasta tanto no hayamos ganado también la batalla para asegurar la disponibilidad de agua potable, saneamiento y asistencia sanitaria básicos.”

*Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas*

## **PREFACIO**

### **Invitación a celebrar el Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005–2015**

La década 2005-2015 se revela como crucial para centrar la atención internacional en lo que debería ser obvio: el agua es una fuente de vida. Además de demostrar su compromiso personal mediante la organización de eventos en torno al Día Mundial del Agua, resultará esencial que contribuya a que el decenio que finaliza en 2015 sea decisivo para que todos tomemos conciencia de la urgencia de lograr los objetivos establecidos. Todos los eventos que se organicen o todas las voces que se alcen resultarán fundamentales para cambiar una situación que no debemos seguir tolerando.

Cada año, más de mil millones de seres humanos se ven obligados a recurrir al uso de fuentes de abastecimiento de agua potencialmente nocivas. Este hecho perpetúa una crisis humanitaria silenciosa que acaba con la vida de unos 3900 niños al día e impide lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). El fracaso colectivo para abordar este problema se traduce en unas perspectivas de futuro muy poco esperanzadoras para los miles de millones de personas que viven atrapados en una espiral de pobreza y enfermedad.

La razón última de esta catástrofe subyacente reside en unos hechos tan simples y desalentadores como que cuatro de cada diez personas en el mundo no tienen acceso a una letrina de pozo y casi dos de cada diez carecen de una fuente de agua potable segura. Con el fin de atajar esta terrible situación, entre los ODM se incluye (meta 10) reducir a la mitad el porcentaje de personas que carezcan de acceso sostenible al agua potable y a servicios básicos de saneamiento antes de 2015. Además, el Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas para el Proyecto del Milenio en materia de Agua y Saneamiento ha reconocido recientemente que el desarrollo y la gestión integrados de los recursos hídricos son esenciales para el éxito o fracaso de todos los ODM, dado que las formas de subsistencia de los pobres dependen en gran medida del agua.

El Decenio de “El agua, fuente de vida” da comienzo con el Día Mundial del Agua 2005, que se celebra el 22 de marzo y ofrece una oportunidad excepcional no sólo para poner de relieve la magnitud del problema, sino también para que las diferentes partes interesadas se reúnan y pongan en marcha soluciones eficaces. Con independencia de los eventos que decida organizar o de lo modesto que pueda ser su presupuesto, esperamos que este evento le ayude a lograr la mayor repercusión posible.

Sin duda, sus esfuerzos contribuirán a hacer de “El agua, fuente de vida” todo un referente.

## **Grupo del Agua**

### **I. Decenio Internacional para la Acción: “El agua, fuente de vida” 2005–2015**

En muchas partes del mundo, como Europa o Norteamérica, la gente da por sentado que basta con abrir un grifo para tener agua limpia y segura para beber, cocinar o lavar. Sin embargo, más de mil millones de seres humanos se ven obligados a recurrir a fuentes de abastecimiento de agua potencialmente nocivas. Todos los años, el 22 de marzo (Día Mundial del Agua) pone de manifiesto el esfuerzo permanente por promover el acceso al agua potable y a los servicios de saneamiento. La celebración de este día constituye un trampolín para concienciar al público sobre la importancia del agua, avivar el debate y centrarse en los peligros derivados de un acceso inadecuado al agua potable y a las instalaciones de saneamiento.

El decenio 2005-2015 será crucial: ha llegado el momento de intensificar las acciones y reforzar los esfuerzos para promover este tema. La Asamblea General de las Naciones Unidas ha proclamado el periodo de 2005 a 2015 Decenio Internacional para la Acción, “El agua, fuente de vida”, que dará comienzo el 22 de marzo de 2005, Día Mundial del Agua. Este Decenio contribuirá a que los objetivos mundiales “se centren con más ímpetu en los asuntos relacionados con el agua, al tiempo que se trata de asegurar la participación de la mujer en los programas de desarrollo relativos al agua y se promueve la cooperación en todos los ámbitos”.<sup>1</sup>

La buena noticia es que, tras haber logrado una cobertura del 83% en 2002, el mundo va camino de conseguir la meta de los ODM relativa al agua potable. No obstante, el entusiasmo queda empañado por el lento progreso del África subsahariana y el escaso avance de los servicios de saneamiento en la mayoría de los países en desarrollo. Se calcula que en 2002 alrededor de 2600 millones de personas no disponían siquiera de las instalaciones de saneamiento básicas. Desde una perspectiva más amplia, el logro de todos los ODM dependerá ante todo del desarrollo y la gestión responsables de los recursos hídricos vinculados a la salud (abastecimiento de agua y saneamiento, agricultura de regadío), los medios de subsistencia (calidad de los productos y servicios de los ecosistemas acuáticos, generación de energía hidroeléctrica) y la vulnerabilidad (protección contra el impacto de las inundaciones y los periodos de sequía).

El Decenio brinda la posibilidad de reactivar el compromiso político y ofrece asimismo una oportunidad única para emprender un esfuerzo de promoción y reflexión a escala internacional con el objetivo de fomentar la participación de los ciudadanos en la campaña internacional de “El agua, fuente de vida”. Así pues, vale la pena reflexionar sobre los siguientes aspectos:

<sup>1</sup> Con el fin de alcanzar las metas relativas al agua de los ODM, el Plan de Aplicación de Johannesburgo de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible y el Programa 21

## **Cuánta gente sabe que en 2002:**

- 1100 millones de personas carecían de acceso a mejores fuentes de abastecimiento de agua (agua corriente en casa o en el patio procedente de sistemas de abastecimiento públicos, fuentes y pozos protegidos, depósitos emplazados en lugares públicos, o recogida de agua de lluvia), lo que supone un 17% de la población del planeta.
- 2600 millones de personas (el 42% de la población del planeta) carecían de acceso a servicios de saneamiento básicos.
- De los 1100 millones de personas que no tenían acceso a mejores fuentes de abastecimiento de agua, cerca de dos tercios viven en Asia.
- 1,8 millones de seres humanos mueren al año a causa de enfermedades diarreicas (incluido el cólera), el 90% de los cuales son niños menores de cinco años, sobre todo en los países en desarrollo.
- El 80% de la población sin acceso a agua potable vive en zonas rurales, pero el futuro crecimiento demográfico se registrará fundamentalmente en áreas urbanas.

Sobre la base de las prioridades actuales y las nuevas, los objetivos generales del Decenio para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015 (entre los que se incluyen los elementos y mensajes de la campaña del Día Mundial del Agua 2005) son los siguientes:

- infundir una sensación de urgencia y garantizar que las diferentes partes interesadas actúen con celeridad con el fin de lograr las metas relativas al agua y al saneamiento establecidas en los ODM para 2015;
- promover una mayor sensibilización sobre el modo en que el desarrollo y la gestión integrados de los recursos hídricos ofrecen un respaldo decisivo a los esfuerzos por lograr todos los ODM, y no sólo la meta 10;
- favorecer y ampliar la participación de la sociedad civil para conseguir un mayor compromiso social en torno a “El agua, fuente de vida”.

## **II. El Decenio**

El Decenio anima e insta directamente a los países a alcanzar la meta 10 del ODM 7. La Declaración del Milenio, aprobada en septiembre de 2000 por los dirigentes de los 189 Estados miembros de la ONU, estableció metas y plazos claros que garantizaran un avance real en aquellos asuntos más apremiantes relacionados con el desarrollo. La meta 10, relativa al agua, se vio reafirmada en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, celebrada en 2002 en Johannesburgo, donde se incluyó, además, otra meta en materia de saneamiento. La consecución de estas metas influirá de forma directa sobre las vidas y perspectivas de futuro de miles de millones de personas en todo el planeta, y nos orientará hacia el camino correcto a comienzos del siglo XXI.

El ODM 7 consiste en garantizar la sostenibilidad ambiental. Una de sus metas, ampliada en la Cumbre de Johannesburgo de 2002, está estrechamente vinculada al agua potable y al saneamiento básico, y propone concretamente:

**Reducir a la mitad, para el año 2015, el porcentaje de personas que carezcan de acceso a agua potable y a servicios de saneamiento.**

Aunque el mundo está en camino de conseguir la meta relativa al agua potable, el África subsahariana se halla muy por detrás de ese objetivo. Entre 1990 y 2002, se ha registrado un progreso considerable a escala internacional, después de que durante este periodo alrededor de 1100 millones de personas hayan logrado tener acceso a mejores fuentes de abastecimiento de agua. La cobertura mundial alcanzó en 2002 el 83%, favoreciendo notablemente la consecución de la citada meta. El África subsahariana, por su parte, experimentó también un avance significativo: entre 1990 y 2002, la cobertura aumentó del 49 al 58%, lo que representa un incremento del 9%. Sin embargo, estas cifras se sitúan muy por debajo de las requeridas para alcanzar la meta establecida en los ODM, donde se aspira a lograr una cobertura del 75% hasta el año 2015.

Por lo que atañe al saneamiento, la cobertura mundial ascendió del 49% de 1990 hasta un 58% en 2002. No obstante, todavía existen unos 2600 millones de personas (la mitad de la población del mundo en desarrollo) sin acceso a servicios de saneamiento adecuados. En los países en desarrollo, la cobertura en el ámbito del saneamiento (49%) representa tan sólo la mitad de la registrada en los países industrializados (98%). Si se quiere lograr la meta fijada por los ODM, es preciso que entre 1990 y 2015 se reduzca a la mitad el porcentaje de población mundial que no dispone de mejores fuentes de abastecimiento de agua potable y de servicios de saneamiento.

El proceso de gestión integrada de los recursos hídricos (IWRM) puede ayudar a los países que lo precisen a solucionar de forma rentable y sostenible todas las cuestiones relativas al agua. La inversión en el desarrollo y la gestión integrados de los recursos hídricos puede contribuir a lograr los ODM en su conjunto, tanto a través de intervenciones a gran escala dirigidas a fomentar el desarrollo sostenible en una zona (por ejemplo, el desarrollo de una cuenca hidrográfica y la gestión acuífera con fines diversos) como a través de acciones específicas que persiguen uno o varios objetivos en zonas muy concretas (como la gestión de cuencas hidrográficas en terrenos muy degradados cultivados por familias pobres). Ambos tipos de intervención revisten gran importancia con vistas a convertir en realidad muchos de los ODM.

Entre las propuestas de eficacia demostrada para acelerar el progreso a pesar de los numerosos obstáculos, se encuentran la devolución de responsabilidades y de la propiedad y el suministro de diversos servicios a las comunidades, teniendo en cuenta sus recursos económicos y su disposición a pagar. La consecución de las metas relativas al agua potable mejorará la salud, aumentará las expectativas de vida y la dignidad para miles de millones de personas pobres en el mundo.

A pesar de que el ODM 7 se centra expresamente en el agua, todos los Objetivos de Desarrollo del Milenio repercuten en mayor o menor medida en el progreso y la consecución de esta meta, del mismo modo que ésta condicionará el avance y logro de los restantes Objetivos.

**La siguiente enumeración pone de manifiesto la importancia del agua salubre y resalta cómo ésta puede contribuir a alcanzar cada uno de los ODM:**

***Objetivo 1: Erradicar la pobreza extrema y el hambre***

- La estabilidad de la economía doméstica depende de la salud de los miembros de la familia; aquellos adultos que padecen una enfermedad o deben cuidar de niños enfermos son menos productivos.

- Las enfermedades derivadas de un agua potable de dudosa calidad o de servicios de saneamiento inadecuados generan unos costes sanitarios elevados en comparación con los ingresos de los pobres.
- Las personas sanas absorben los nutrientes de la comida con mayor facilidad que aquellas que padecen una enfermedad relacionada con el agua, sobre todo en el caso de la helmintiasis, en la que los parásitos privan al organismo de calorías.
- El tiempo perdido en recorrer largas distancias en busca de agua y una salud precaria contribuyen a aumentar la pobreza y reducen la seguridad alimentaria.

#### *Objetivo 2: Lograr la enseñanza primaria universal*

- Una salud robusta y la disminución del tiempo invertido en la recogida de agua aumentan la asistencia a la escuela, sobre todo entre las niñas.
- La disponibilidad de instalaciones de saneamiento independientes para chicos y chicas incrementa la asistencia a la escuela de las niñas, sobre todo a partir de la adolescencia.

#### *Objetivo 3: Promover la igualdad entre los sexos y la autonomía de la mujer*

- Gracias a la mejora de los servicios de abastecimiento de agua, que conllevan un ahorro de tiempo, mejoran la salud y disminuyen la necesidad de prestar cuidados a los demás, las mujeres pueden dedicar más tiempo a tareas productivas, a la educación para adultos o al ocio.

#### *Objetivo 4: Reducir la mortalidad infantil*

- La mejora de los servicios de saneamiento y las fuentes de abastecimiento de agua potable reducen la morbilidad y mortalidad de los lactantes y los niños.

#### *Objetivo 5: Mejorar la salud materna*

- La accesibilidad a fuentes de abastecimiento de agua disminuye el trabajo y los problemas de salud derivados del transporte de agua, lo que conlleva una reducción de los riesgos de mortalidad materna
- El agua potable y los servicios de saneamiento básicos resultan imprescindibles en los centros sanitarios para garantizar las prácticas básicas de higiene tras el parto.

#### *Objetivo 6: Combatir el VIH/SIDA y otras enfermedades*

- El agua potable y los servicios de saneamiento básicos ayudan a prevenir las enfermedades relacionadas con el agua, entre las que se encuentran las afecciones diarreicas, la esquistosomiasis, la filariasis, el tracoma y la helmintiasis.
- La fiabilidad del agua potable y la mejora de la gestión del agua en las zonas donde existen asentamientos humanos reducen el riesgo de transmisión del paludismo y el dengue.

#### *Objetivo 7: Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente*

- Un sistema adecuado de tratamiento y evacuación de las aguas residuales contribuye a mejorar la conservación del ecosistema y a proteger los escasos recursos de agua dulce. El uso responsable de los recursos hídricos evita la contaminación de las aguas subterráneas y reduce al mínimo los gastos derivados del tratamiento de las aguas.

#### **Objetivo 8: Fomentar una asociación mundial para el desarrollo**

- Las asociaciones y los programas de desarrollo deberían reconocer que la disponibilidad de agua potable y de servicios de saneamiento básicos desempeña un papel esencial en el desarrollo económico y social.

### **III. El día: Día Mundial del Agua 2005 (y después)**

#### **¡El agua, fuente de vida!**

El lema engloba y resalta aspectos diversos, al tiempo que transmite una sensación de urgencia y premura. El contenido queda abierto a cualquier posibilidad y se presta a interpretaciones creativas en el plano visual y textual, que sirven como vehículo de expresión para una amplia variedad de situaciones y emociones humanas individuales o colectivas. La interpretación del sentido es relativamente sencilla y encuentra cabida en ámbitos, culturas e idiomas diferentes. “El agua, fuente de vida” puede entenderse de modos muy distintos, dependiendo de las prioridades y los contextos regionales y nacionales. Esta interpretación abierta permite que se establezcan vínculos entre sectores que, de lo contrario, permanecerían inexplorados, por ejemplo, entre los cultivos de regadío y la salud, o entre la conservación de los pantanos y la salud. Los principales receptores serán el público en general, la sociedad civil y los medios de comunicación. En un segundo plano, se hallarán los gobiernos nacionales y las fuerzas políticas.

El lema constituye una llamada que traspasa las fronteras de la propia comunidad para establecer lazos con aquellas agencias internacionales, organizaciones no gubernamentales (ONG), gobiernos y comunidades en general que se hallan activos a escala mundial. Se brinda la oportunidad de sacar provecho de la energía y el compromiso de las personas, así como de lograr un objetivo común: llamar la atención nacional e internacional e impulsar cualquier tipo de actuación, de modo que todos los habitantes del planeta sean menos vulnerables al estrés hídrico, a las catástrofes relacionadas con el agua y a la escasa calidad de ésta.

Todos los actos previstos para el Día Mundial del Agua 2005 tratarán de concienciar al público general y provocar un cambio positivo en la opinión pública, que a su vez influya en los responsables políticos. Sólo se apreciará un verdadero cambio si todos los países organizan actividades.

El Día Mundial del Agua brinda una oportunidad excepcional para llamar la atención y crear un impulso que anime a intervenir a los gobiernos, la comunidad internacional, la sociedad civil y los ciudadanos. Se prevé que, ese día, su organización sea una de los cientos de instituciones que organicen eventos relacionados con “El agua, fuente de vida”. Se espera que cada país celebre el Día Mundial del Agua a su modo. No dude en unirse a nosotros para organizar un día que se salde con el mayor de los éxitos.

#### **El logotipo**

El logotipo del Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015 muestra dos olas horizontales en la parte inferior, de las que emergen dos manos humanas cuya posición emula la forma de una fuente. De ella mana un chorro de agua representado por una línea de puntos, que acaba dividiéndose en dos por encima de

las manos. El lema “El agua, fuente de vida 2005-2015” figura debajo de las olas en el centro de la imagen. El logotipo emplea un único tono azul, aunque también puede reproducirse en blanco y negro.



Se recuerda a los organizadores que la titularidad de los derechos de propiedad intelectual del diseño, el lema y el logotipo corresponde a las Naciones Unidas, y que éstos han de ser reproducidos de forma conjunta con el único fin de identificar eventos y materiales relacionados con el Día Mundial del Agua. El diseño no puede destinarse a cualquier promoción propia ni a obtener beneficios económicos en el ámbito comercial o a título personal, ni podrá emplearse dando a entender que las actividades o productos de una empresa mercantil cuentan con el respaldo de la ONU. Consulte el anexo A si desea información pormenorizada sobre el uso del logo.

### **El sitio web**

El sitio web destacará la importancia del Decenio y del(de los) Día(s) Mundial(es) del Agua, y durante todo el año presentará información sobre ese día procedente de todo el mundo. El contenido se actualizará de forma periódica hasta el 22 de marzo y con posterioridad a esa fecha. La dirección del sitio web del Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015 es [www.un.org/waterforlifedecade](http://www.un.org/waterforlifedecade).

### **Eventos**

Si su organización desea comunicar cualquier información sobre los eventos que prevé poner en marcha, le animamos a rellenar el formulario de retroinformación A que figura al final de la presente guía.

El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (DAES), en calidad de organismo coordinador, se encargará de promocionar el Decenio mediante la emisión de un folleto, un vídeo y una canción en CD. El Decenio se inaugurará oficialmente en abril de 2005 durante la reunión de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (CDS) en Nueva York. El folleto del Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015 se presentará el 22 de marzo, día de la celebración del Día Mundial del Agua, cuando dé comienzo el Decenio “El agua, fuente de vida”.

### **Objetivos del folleto**

- Comunicar el propósito y la finalidad del Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015 de las Naciones Unidas.
- Presentar aspectos clave relativos al agua: la situación y los retos actuales, así como hechos y cifras. Los principales temas tratados son: el agua y la salud, biodiversidad y medio ambiente, agricultura y energía. Entre los temas transversales se hallan: el agua y el saneamiento desde una perspectiva de género, y el agua y los ODM.
- Proporcionar sugerencias y recomendaciones acerca de los posibles logros del Decenio.

### **Introducción**

Pasos principales del proceso de planificación:

- Recopilar información
- Transmitir los mensajes
- Movilizar a los demás y organizar eventos
- Colaborar con los medios de comunicación
- Valorar la repercusión de las medidas adoptadas.

Es preciso que transforme las estadísticas nacionales y locales en mensajes y comunicados clave. Tales estadísticas le pueden servir como punto de partida para elaborar una lista de mensajes y comunicados clave que puede seleccionar posteriormente en función de los destinatarios. El contenido de esos mensajes y comunicados ha de respaldar los logros alcanzados, identificar cualquier deficiencia y establecer las medidas que tenga previsto acometer en su campaña de “El agua, fuente de vida”. Al fin y al cabo, la campaña es un evento mediático, de modo que debe colaborar con los medios de comunicación y valorar la repercusión de sus intervenciones.

## **IV. Recopilar información: ¿Por qué “El agua, fuente de vida”?**

La presente hoja informativa ha sido elaborada específicamente para el Día Mundial del Agua 2005 y tendrá validez durante el decenio 2005-2015. Todos los años se preparará una nueva versión en función del tema que se trate en el Día Mundial del Agua. Todas estas hojas formarán parte integral de la Guía de promoción y se adjuntarán a ella. Durante las conferencias o los acontecimientos relevantes relacionados con el agua, se redactará una hoja informativa específica que haga llegar a todos los organizadores la información pertinente.

# HOJA INFORMATIVA 1

## EL AGUA, FUENTE DE VIDA

### DECENIO INTERNACIONAL DEL AGUA 2005-2015

#### **La Asamblea General de las Naciones Unidas proclama el periodo de 2005 a 2015 Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida”**

La Resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas insta a la comunicación y la movilización social en el ámbito nacional e internacional. Aunque hasta la fecha gran parte de la comunicación relativa al agua y al saneamiento se ha dirigido con éxito, tanto a escala regional como mundial, a movilizar recursos y a consolidar el compromiso político y gubernamental, es necesario intensificar urgentemente los esfuerzos para aumentar el compromiso y la participación sociales. Todavía queda mucho por hacer. Tanto el abastecimiento de agua potable como la disponibilidad de instalaciones de saneamiento adecuadas para proteger la salud se consideran derechos fundamentales del ser humano. Hoy día aún existen casi 1100 millones de personas que carecen de un acceso suficiente al agua y 2600 millones que no disponen de los servicios de saneamiento apropiados. *Si desea más información al respecto, sírvase de visitar: <http://www.un.org/News/Press/docs/2003/gaef3068.doc.htm>.*

#### **Mensajes clave**

- El 83% de la población mundial dispone de mejores fuentes de abastecimiento de agua potable, pero 1100 millones carecen todavía de acceso a agua potable.
- Los avances del África subsahariana son considerables: la cobertura ha aumentado del 49% al 58% entre 1990 y 2002. No obstante, el ritmo de progresión resulta insuficiente para lograr antes de 2015 la meta establecida por los ODM.
- Más de la mitad de la población mundial dispone de agua en sus hogares, lo que les ahorra (fundamentalmente a las mujeres y las niñas) la molesta tarea de ir a recoger agua y, al mismo tiempo, protege su salud.
- Salvo que el ritmo de avance experimente una enérgica aceleración, la meta relativa al saneamiento resultará inalcanzable para 500 millones de personas.
- Alrededor de 2600 millones de seres humanos (la mitad de la población del mundo en desarrollo) carecen de acceso a servicios de saneamiento.
- Pese a los notables avances registrados en el sur de Asia, sólo algo más de un tercio de sus habitantes dispone de instalaciones de saneamiento. En el África subsahariana, ese mismo porcentaje se sitúa en torno al 36%.
- El crecimiento de la población mundial está socavando muchos de los logros. Aunque entre 1990 y 2002 más de 1000 millones de personas pasaron a disfrutar de servicios de saneamiento, el número de habitantes sin acceso a tales instalaciones sólo se redujo en 100 millones.
- De aquí a 2015 hemos de invertir mucho más esfuerzo para llegar a los pobres y a aquellos habitantes de zonas rurales cuyas penurias quedan ocultas tras la media nacional.

## Sitios web de interés

- Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005–2015:  
[www.un.org/waterforlifedecade.org](http://www.un.org/waterforlifedecade.org)
- DAES: <http://www.un.org/esa/sustdev/sdissues/water/water.htm>
- Resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas:  
<http://www.un.org/News/Press/docs/2003/gaef3068.doc.htm>
- Día Mundial del Agua: <http://www.worldwaterday.org/>
- Centro Internacional de Agua Potable y Saneamiento (CIR): <http://www.es.irc.nl/>
- Ideas para las campañas de sensibilización sobre la importancia del agua (EIRD, PNUMA, ONU):  
<http://www.collinsassoc.ca/water/contents.htm>
- Sitio web sobre agua, saneamiento y salud de la OMS: [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/es](http://www.who.int/water_sanitation_health/es);  
<http://www.earthprint.com>; <http://un-water.net/>
- Programa de Agua y Saneamiento (Banco Mundial): <http://www.wsp.org>
- Informe del Programa conjunto de monitoreo OMS/UNICEF sobre el progreso del ODM relativo a AAS:  
[http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/monitoring/jmp2004/en](http://www.who.int/water_sanitation_health/monitoring/jmp2004/en)
- Gestión de desechos médicos: <http://www.healthcarewaste.org/>
- Iniciativa “Sanitation connection”: <http://www.sanicon.net>
- Red Internacional de Promoción del Tratamiento y el Almacenamiento Seguro del Agua Doméstica:  
[http://www.who.int/household\\_water](http://www.who.int/household_water)

## Asociaciones sobre cuestiones relacionadas con el agua en todo el mundo

(fuente: <http://www.collinsassoc.ca/water/resources.htm>)

International Water Association (IWA). Tel: + 44 (0) 20 7654 5500. Fax: + 44 (0) 20 7654 5555  
E-mail: [water@iwahq.org.uk](mailto:water@iwahq.org.uk). Sitio web: <http://www.iwahq.org.uk/>.

Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS). Tel: + 55 11 3812 4080. Fax: + 55 11 3814 2441. E-mail: [aidis@unisys.com.br](mailto:aidis@unisys.com.br). Sitio web: <http://www.aidis.org.br/>.

The American Society of Civil Engineers (ASCE). Tel: + 1 703 295 6000. Fax: + 1 703 295 6222.  
E-mail: [EWRI@asce.org](mailto:EWRI@asce.org) - [www.asce.org](http://www.asce.org). Sitio web: <http://www.ewrinstitute.org/>.

Australian Water Association (AWA). Tel: + 61 29 413 1288. Fax: + 61 29 413 1047.  
E-mail: [info@awwa.asn.au](mailto:info@awwa.asn.au). Sitio web: <http://www.awwa.asn.au/>.

American Water Works Association (AWWA). Tel: + 1 303 794 7711. Fax: + 1 303 795 1440.  
E-mail: Público: [smckenzie@awwa.org](mailto:smckenzie@awwa.org). Medios: [dmarsano@awwa.org](mailto:dmarsano@awwa.org). <http://www.awwa.org/>.

Chartered Institution of Water and Environmental Management (CIWEM). Tel: + 44 171 8313110. Fax: + 44 171 4054967. E-mail: [philip@ciwem.org.uk](mailto:philip@ciwem.org.uk). Sitio web: <http://www.ciwem.org.uk/>.

European Water Association (EWA). Tel: + 49 22 42 872 189. Fax: + 49 22 42 872 135.  
E-mail: [ewa@atv.de](mailto:ewa@atv.de). Sitio web: <http://www.ewaonline.de/>.

New Zealand Water and Wastes Association (NZWWA). Tel: + 64 9 6363636. Fax: + 64 9 6361234.  
E-mail: [water@nzwwa.org.nz](mailto:water@nzwwa.org.nz).

Water Environment Federation (WEF). Tel: + 1 703 684 2452. Fax: + 1 703 684 2450.  
E-mail: [csc@wef.org](mailto:csc@wef.org). Página web: [www.wef.org](http://www.wef.org).

## V. Transmitir el mensaje

### Documentar el problema

El empleo de datos basados en estudios científicos sólidos es esencial en cualquier campaña de sensibilización. Existen estadísticas mundiales, pero lo que atraerá a los políticos y medios de comunicación locales son los datos de su país.

El recuadro 1 ofrece algunos de los datos que puede recopilar para ayudar a transmitir su mensaje, y explica asimismo el modo de utilizar esa información.

#### **Recuadro 1: Documentar el problema**

- recopile información sobre el agua y el saneamiento en su región o país;
- indique las deficiencias (problemas) de la cobertura de agua y saneamiento, así como los problemas relacionados con los recursos hídricos y lo que todavía puede hacerse para sensibilizar y alentar a la acción;
- dé a conocer y promocióne el trabajo que ha realizado usted o su organización para mejorar la situación;
- insista en los resultados positivos obtenidos.

### Montar el mensaje

Una vez provisto de estudios científicos, datos e información, transfórmelo todo en algo con lo que pueda conectar todo el mundo. Lo mejor es utilizar documentos breves y llamativos (con datos concisos, fáciles de recordar). Recuerde que en función del público al que se dirija podría ser necesario modificar ligeramente el mensaje. A continuación presentamos algunos ejemplos.

#### ***Agua, pobreza y hambre***

- La estabilidad de la economía doméstica depende de la salud de los miembros de la familia; aquellos adultos que padecen una enfermedad o deben cuidar de niños enfermos son menos productivos.
- Las enfermedades derivadas de un agua potable de dudosa calidad o de servicios de saneamiento inadecuados generan unos costes sanitarios elevados en comparación con los ingresos de los pobres.
- Las personas sanas absorben los nutrientes de la comida con mayor facilidad que aquellas que padecen una enfermedad relacionada con el agua, sobre todo en el caso de la helmintiasis, en la que los parásitos privan al organismo de calorías.
- El tiempo perdido en recorrer largas distancias en busca de agua y una salud precaria contribuyen a aumentar la pobreza y reducen la seguridad alimentaria.

#### ***Agua y saneamiento***

- 2600 millones de personas carecen de acceso a servicios de saneamiento, lo que representa el 42% de la población mundial.
- Más de la mitad de este colectivo (cerca de 1500 millones de personas) habita en China e India.
- En el África subsahariana, sólo un 36% de la población dispone de servicios de saneamiento.

- En los países en desarrollo, tan sólo un 31% de los habitantes de las zonas rurales disfruta de instalaciones de saneamiento, frente al 73% de las zonas urbanas.
- Para alcanzar la meta relativa al saneamiento de los ODM, sería preciso que hasta 2015 la cifra de personas que acceden a los servicios de saneamiento aumentara en 370 000 al día.

### ***Agua e igualdad entre los sexos***

- Gracias a los servicios de agua, que conllevan un ahorro de tiempo, mejoran la salud y disminuyen la necesidad de prestar cuidados a los demás, las mujeres pueden dedicar más tiempo a tareas productivas, a la educación para adultos o al ocio.

### ***Agua y catástrofes***

- En la última década del siglo XX, cerca de 2000 millones de personas (un tercio de la población mundial) se vieron afectadas por catástrofes naturales, un 86% de las cuales tuvieron su origen en inundaciones y periodos de sequía.
- Las inundaciones constituyen la segunda causa más frecuente de catástrofes naturales por detrás de los huracanes, y afectan a muchas más regiones y seres humanos que cualquier otro fenómeno.
- Los fallecimientos por ahogo, estrechamente vinculados a las inundaciones, se añaden a las enfermedades derivadas de estas catástrofes naturales. Además, las personas que han perdido todo durante las riadas (el hogar, la comida y su medio de subsistencia) son más vulnerables a las enfermedades.
- Las inundaciones aumentan el riesgo, ya de por sí ineludible, asociado a un agua potable poco segura y a sistemas de saneamiento precarios; las reservas de agua pueden contaminarse con los residuos industriales y los vertederos.
- La sequía provoca la mayoría de las enfermedades y defunciones, puesto que a menudo desencadena y agrava la desnutrición y el hambre, e impide el acceso a fuentes de agua potable.

### ***Agua y salud***

- 1,8 millones de seres humanos fallecen cada año a causa de enfermedades diarreicas (incluido el cólera); un 90% de esas personas son niños menores de cinco años, principalmente procedentes de países en desarrollo.
- El 88% de las enfermedades diarreicas son atribuibles a la dudosa calidad del agua, la precariedad de los servicios de saneamiento y la falta de higiene.
- La mejora del abastecimiento de agua reduce entre un 6% y un 25% la morbilidad por diarrea, si se contabilizan las consecuencias graves. La mejora del saneamiento disminuye la morbilidad por diarrea en un 32%.
- Las medidas de higiene, entre ellas la educación en la importancia del aseo y la insistencia en el hábito de lavarse las manos, pueden reducir el número de casos de diarrea hasta en un 45%.
- La mejora de la calidad del agua potable mediante el tratamiento del agua doméstica, por ejemplo con la cloración en el punto de consumo, puede reducir entre un 35% y un 39% los episodios de diarrea.
- Si se mejoran los accesos a fuentes de agua salubre y se fomentan las prácticas higiénicas, la morbilidad por tracoma puede verse reducida en un 27%.
- 1,3 millones de personas mueren cada año víctimas del paludismo, el 90% de los cuales son niños menores de cinco años; una mejor gestión de los recursos

hídricos disminuye la transmisión del paludismo y de otras enfermedades de transmisión vectorial.

- Se calcula que 160 millones de personas se infectan de esquistosomiasis, enfermedad que podría verse reducida hasta en un 77% con el acceso a los servicios de saneamiento básicos. En África, la instalación de sistemas de riego potencia la transmisión de la esquistosomiasis.
- En Bangladesh, entre 28 y 35 millones de personas consumen agua con elevados índices de arsénico. Para reducir estas cifras, es preciso buscar fuentes alternativas de agua con menor proporción de arsénico o utilizar sistemas para extraerlo.
- Los sistemas de abastecimiento de agua potable de dudosa calidad han fomentado la costumbre de almacenar agua para el consumo doméstico, lo cual crea condiciones propicias para la reproducción de los mosquitos *Aedes*, causantes del dengue. En consecuencia, los brotes de esta enfermedad se han propagado rápidamente por todo el mundo, y han pasado de las zonas urbanas tradicionales a los asentamientos rurales.

### **Movilizar a los demás**

Diríjase a sus interlocutores locales con un esbozo de las actividades y eventos previstos para el Día Mundial del Agua, y pídale su participación y apoyo. Explíqueles que su participación es una muestra de “interés ilustrado”, ya que, además de apoyar una buena causa, aumentará su renombre y notoriedad en la comunidad.

Los debates, foros, seminarios y cursos son actividades útiles que permiten proporcionar e intercambiar información de interés con los ciudadanos, las ONG, los responsables políticos y las instancias decisorias, las asociaciones médicas y docentes, las asociaciones infantiles y las asociaciones dedicadas a la salud ambiental. Se pueden examinar las consecuencias de no tomar ninguna medida, exponer lo que puede y debe hacerse para mejorar la situación en caso de emergencia por problemas relacionados con el agua.

Los recuadros 2 a 5 facilitan una relación de las medidas que puede adoptar, así como ejemplos de personas y organizaciones a las que puede solicitar colaboración.

#### **Recuadro 2: Responsables políticos e instancias decisorias**

- identifique cuáles son las políticas y la legislación pertinentes en materia de agua y quiénes son los responsables de estos temas en el gobierno;
- evalúe la información disponible acerca del agua y asegúrese de que las cuestiones prioritarias reciben toda la atención necesaria;
- asegúrese de que los presupuestos que el Estado dedica al medio ambiente, la salud y otros sectores se utilicen para financiar programas destinados a mejorar el agua y el saneamiento;
- promueva la coordinación entre las políticas en materia de agua, medio ambiente, saneamiento e higiene y las políticas de salud y medioambientales;
- sensibilice a las partes interesadas sobre los riesgos de las enfermedades relacionadas con el agua, las catástrofes, la repercusión sobre la economía, la salud, los derechos humanos, etc.

### **Recuadro 3: Autoridades locales, alcaldes, ONG, comunidades y particulares**

- ejerza presión sobre las autoridades para que ofrezcan mejores servicios;
- promueva la sensibilización de las comunidades acerca de cuestiones relativas al agua, el saneamiento, la salud, el desarrollo, el medio ambiente y cuestiones similares;
- influya en las políticas locales y nacionales, y responsabilice a las autoridades de sus actos y de los servicios que ofrecen.

### **Recuadro 4: Trabajadores sociales y profesionales sanitarios; funcionarios responsables de la salud ambiental**

- promueva que se reconozcan los principales peligros relacionados con el agua;
- ayude a diferentes grupos de la comunidad a crear ambientes más saludables;
- evalúe los efectos de las acciones emprendidas.

### **Recuadro 5: Sector privado**

- involucre al sector privado en la preparación y en la reducción de la vulnerabilidad creando asociaciones entre el sector público y privado;
- fomente acuerdos institucionales y de gestión que garanticen la colaboración del sector privado para dar una respuesta eficaz en caso de que una catástrofe afecte al abastecimiento de agua y a la infraestructura de saneamiento.

### **Organizar eventos**

Desfiles, competiciones, actividades y espectáculos callejeros, y concursos sobre el Día Mundial del Agua 2005, todo ello atraerá la atención de los medios de comunicación y hará que el mensaje llegue a un gran número de personas de forma atractiva, entretenida y estimulante. Éste es un medio eficaz de llegar a gente que puede no sentirse atraída por actividades más tradicionales, como los seminarios o las reuniones.

Logre la participación de personajes famosos que actúen como portavoces, pero recuerde que esto requiere tiempo y preparación. Véase el recuadro 6.

### **Recuadro 6: Participación de personajes famosos**

- elija a personas conocidas y respetadas en su país o comunidad, que puedan atraer verdaderamente la atención sobre el Día Mundial del Agua;
- invite a personalidades del mundo de la música, el cine, el deporte o la política a ofrecer charlas sobre este tema;
- averigüe si algún personaje famoso vive o ha nacido en su zona, ya que es más probable que preste su “apoyo local” al evento que desee organizar;
- Los personajes famosos no suelen conocer las causas y consecuencias del tema del que se trata, de manera que cerciórese de que son informados de antemano. Explique claramente a su agente, representante o a ellos mismos de qué manera desea que contribuyan, y el mensaje que pretende transmitir.

## **VI. Colaborar con los medios de comunicación**

Los medios de comunicación pueden ser la herramienta más eficaz a la hora de transmitir un mensaje, pero para trabajar con ellos es preciso que comprenda cómo funcionan. El momento lo es todo y, una vez más, los documentos breves y llamativos son lo ideal. Antes de ponerse en contacto con un medio de comunicación, es necesario preparar los puntos de la conversación. El título y el encabezamiento de una presentación resultan fundamentales, dado que de ellos depende que se capte o no la atención de los oyentes o lectores, y se les anime a continuar escuchando o leyendo el mensaje. Es preciso que se erija en defensor de “El agua, fuente de vida” y que comparta los méritos y la visibilidad con sus colaboradores.

Los periodistas consideran que la información novedosa, sorprendente, convincente o que impacte al público es la que más valor periodístico tiene. Cerciórese de que su historia cumple con estos requisitos. Véase el recuadro 7.

### **Recuadro 7: Reflexione sobre qué tipo de historias poseen valor periodístico**

- una historia de valor periodístico interesa al público al que va dirigida: una historia que le haya ocurrido a alguien es mucho más interesante que los meros datos estadísticos;
- una historia de valor periodístico incluye únicamente datos y cifras que sean totalmente exactos. Asegúrese bien de que la veracidad de cada nombre, fecha y dato ha sido comprobada con una fuente fidedigna.

### **Ruedas de prensa**

Tal vez la única forma realmente eficaz de conseguir que los medios de comunicación cubran su evento de celebración del Día Mundial del Agua sea organizar una rueda de prensa. Véase recuadro 8.

### **Recuadro 8: Lista de puntos para la celebración de una rueda de prensa**

- elabore una lista de invitados del mundo de la prensa escrita, la radio, la televisión y otros;
- llame por teléfono a los miembros de los medios invitados para confirmar su asistencia;
- compruebe la fecha y hora de la celebración para evitar cualquier posible conflicto con la celebración de otros eventos;
- emita una nota de prensa para los medios informativos; no deje escapar la oportunidad de realizar fotografías;
- prepare una carpeta de prensa, que debe contener discursos, el comunicado de prensa, biografías, un documento de antecedentes, notas informativas, fotos, etc.;
- prevea cualquier pregunta que puedan hacer los medios de comunicación, y prepare respuestas a las mismas;
- centre todas las exposiciones y respuestas en un pequeño número (3) de mensajes clave.

Por lo que atañe al lugar de celebración, es necesario reservar habitaciones de hotel para los asistentes, colocar rótulos en el estrado con el nombre de los oradores que intervendrán, disponer de un equipo audiovisual y ofrecer un refresco o un aperitivo.

### **Mensajes breves y llamativos**

- 1100 millones de personas carecen de fuentes de agua mejorada, lo que supone un 17% de la población del planeta.
- Más de la mitad de la población mundial se abastece de agua mejorada por una conexión doméstica o un grifo en el patio.
- De los 1100 millones de personas que no tienen acceso a fuentes de agua mejorada, cerca de dos tercios viven en Asia.
- En el África subsahariana, un 42% de la población sigue sin disponer de un suministro mejorado de agua.
- Para lograr la meta de los ODM relacionada con el abastecimiento de agua sería preciso que cada día, desde ahora hasta 2015, 260 000 personas lograran acceder a un suministro mejorado de agua.
- Se calcula que entre 2002 y 2015 la población mundial experimentará un crecimiento anual de 74,8 millones de personas.
- Se piensa que un 88% de las enfermedades diarreicas son producto de un abastecimiento de agua insalubre y de un saneamiento y una higiene deficientes.
- La mejora del abastecimiento de agua reduce entre un 6% y un 25% la morbilidad por diarrea, si se contabilizan las consecuencias graves.
- La mejora del saneamiento reduce la morbilidad por diarrea en un 32%.
- Las medidas de higiene, entre ellas la educación sobre el tema y la insistencia en el hábito de lavarse las manos, pueden reducir el número de casos de diarrea hasta un 45%.
- La mejora de la calidad del agua potable mediante el tratamiento del agua doméstica, por ejemplo con la cloración en el punto de consumo, puede reducir entre un 35% y un 39% los episodios de diarrea.

- Las deficiencias en el diseño de las represas y los sistemas de regadío son las principales causas de la propagación y el agravamiento del paludismo y la esquistosomiasis; así por ejemplo, en las zonas en desarrollo de la cuenca del Río Senegal, la prevalencia de la esquistosomiasis se disparó del 0 al 90% en un periodo inferior a dos años.

### **No olvide a las agencias de noticias**

Además de periódicos y revistas, debe ponerse en contacto con las agencias nacionales de noticias, también conocidas como agencias de prensa. Si envían una crónica sobre la celebración del Día Mundial del Agua, la noticia se enviará a todos los periódicos, revistas, emisoras de radio y cadenas de televisión de su país.

#### **Diez medios de comunicación importantes**

Agence France-Presse (AFP)  
Associated Press (AP)  
British Broadcasting Corporation (BBC)  
Cable News Network (CNN)  
El País  
International Herald Tribune  
Le Monde  
Radio France Internationale (RFI)  
Reuters  
Agencia española de noticias (EFE).

### **Medios de radiodifusión y teledifusión: la comunicación con imágenes y sonido**

#### ***Televisión y radio***

Los presentadores de espacios de entrevistas casi siempre están buscando candidatos para entrevistar en la radio y la televisión. Así pues, puede llamar a la emisora de radio local, solicitar hablar con el productor ejecutivo del programa que le interese y proponer la realización de una entrevista (preferiblemente de alguien con carisma y capacidad para articular el mensaje).

Cuando sólo disponga de unos segundos ante un micrófono de radio o televisión, es preciso que emplee formulaciones fáciles de retener (mensajes breves y llamativos), que permanezcan el mayor tiempo posible en la memoria de la audiencia tras su intervención. Los mejores mensajes son aquellos que abordan la esencia del problema sin necesidad de explicaciones largas y complejas. Los productores no se opondrán a su retransmisión y los oyentes y espectadores los recordarán con facilidad. El texto debe reproducir y comunicar el mensaje clave que quiere que se grabe en la memoria de la audiencia si ésta no fuera capaz de recordar más detalles. Por tanto, durante la entrevista con los medios ha de tratar de repetir esa idea de modos diferentes, con el fin de recalcar el mensaje.

**¡Capte toda la atención sobre el Día Mundial del Agua!**  
**50 sugerencias para celebrar y promocionar el Día y el Decenio**

1. Organice un concierto con el lema “Salvemos nuestra agua”
2. Realice anuncios para la televisión
3. Elabore carteles con un mensaje impactante para el Día Mundial del Agua
4. Imprima folletos sobre el tema
5. Solicite donaciones a través de los periódicos
6. Organice concursos de dibujo para niños
7. Prepare cómics sobre el DMA
8. Inserte anuncios conmemorativos en los periódicos
9. Venda tazas o vasos conmemorativos
10. Recopile un cancionero con el agua como tema protagonista
11. Grabe y distribuya varios CD-ROM
12. Prepare tarjetas de felicitación con motivos de agua y salud
13. Produzca representaciones teatrales sobre el Día Mundial del Agua
14. Produzca películas sobre el agua y la salud
15. Diseñe banderolas para promocionar el día en su ciudad
16. Distribuya octavillas que destaquen la celebración de ese día
17. Ejercer presión para que las autoridades emitan un comunicado oficial
18. Organice eventos informativos en lugares de trabajo
19. Busque colaboradores para la investigación entre los estudiantes de medicina
20. Patrocine un premio periodístico al mejor artículo sobre agua y salud
21. Realice un recopilación de las canciones favoritas de su comité dedicadas al agua
22. Organice maratones con patrocinadores donde el público tenga que pagar entrada
23. Planifique y promueva talleres de periodismo para los profesionales de los medios
24. Produzca vídeos musicales
25. Prepare la presentación de nuevas publicaciones
26. Promueva la cooperación entre el norte y el sur
27. Organice interpretaciones de músicos o artistas para recaudar fondos o sensibilizar al público
28. Organice concursos de fotografía
29. Organice exposiciones de cuadros que tengan por objeto el agua
30. Cree pins y pegatinas y distribúyalas entre los ciudadanos para promocionar el día
31. Imprima postales y mándeselas a los diputados del Parlamento
32. Organice exposiciones de carteles en bancos, escuelas y edificios municipales
33. Prepare un documental
34. Prepare anuncios de interés público para la radio
35. Prepare anuncios de interés público para la televisión
36. Dé a conocer el Día Mundial del Agua organizando una fiesta dedicada al “blanco y azul”
37. Organice obras de teatro improvisadas sobre aspectos de “El agua, fuente de vida” que sean escritas e interpretadas por estudiantes
38. Organice mesas redondas acerca de un tema específico relacionado con el agua
39. Ponga en marcha un concurso sobre el agua con premios financiados por patrocinadores
40. Planifique conferencias científicas
41. Organice concursos al mejor lema
42. Cree sellos que tengan como motivo “El agua, fuente de vida”
43. Patrocine una película

44. Prepare pegatinas con el lema del Día Mundial del Agua
45. Organice competiciones de natación para promocionar el evento
46. Ofrezca una conferencia en la universidad sobre “El agua, fuente de vida”
47. Promocione y diseñe sitios web con información sobre el Día Mundial del Agua
48. Prepare marcapáginas
49. Promueva “El agua, fuente de vida” para los próximos diez años
50. Evalúe continuamente los avances logrados.

## **VII. Evaluar la repercusión de las medidas adoptadas**

### **Lecciones aprendidas**

Con el objeto de planificar las medidas de seguimiento, averigüe la repercusión de los esfuerzos realizados y evalúe los éxitos cosechados en ese día.

### **Recopile un resumen de los actos celebrados**

Analice los éxitos y los desafíos con el comité organizador para entender qué logros se han alcanzado, qué aspectos requieren un seguimiento inmediato y qué lecciones pueden extraerse de esta experiencia. Haga llegar el resumen a todos los miembros del comité y a otros grupos, pues esa información puede resultar de utilidad para la organización de futuros eventos.

### **Prepare un breve cuestionario**

Entre las preguntas clave acerca de las medidas de organización cabe citar:

- ¿Qué elementos han contribuido a lograr los éxitos cosechados?
- ¿Con qué obstáculos se han topado fundamentalmente esos logros?
- ¿A cuántas personas ha conseguido llegar?
- ¿Cuáles son las principales medidas de seguimiento?

### **Recopile recortes de prensa, anuncios de televisión, emisiones radiofónicas, etc.**

Con el objeto de llevar un registro y evaluar los éxitos del día, guarde recortes de prensa y cualquier otra publicación o información transmitida por los medios. Esta medida también puede resultar muy útil con vistas a la organización de futuros eventos.

### **Transmita su agradecimiento al comité organizador**

Organice un evento para transmitir su agradecimiento a todos los miembros del comité, pues es un modo de consolidar el éxito del Día Mundial del Agua y de afianzar las relaciones entre los miembros. De este modo, se fraguarán unos cimientos sólidos para futuras colaboraciones.

## **VIII. Tras el Día Mundial del Agua: ¡mantenga vivo el espíritu del Decenio!**

**¡El Día Mundial del Agua no debe constituir la única medida de sensibilización del año!**

El Día Mundial del Agua ha de servir como estímulo para reunir a nuevos interesados, acaparar el interés de los medios y movilizar recursos que puedan irse acrecentando a lo largo del año. El Día Mundial del Agua puede continuar durante todo el año para que los asuntos tratados no caigan en el olvido y se mantenga vivo el espíritu inicial hasta la celebración del próximo Día Mundial del Agua. Aunque cada año cambia el tema en torno al que se articula, éste resulta lo suficientemente amplio como para adaptarse a todos los intereses específicos sobre el agua.

**¡Tenga siempre presente el Decenio Internacional del Agua durante los años 2005-2015!**

**Si desea más información, póngase en contacto con:**

Secretaría del Agua de las Naciones Unidas  
Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (DAES)  
División de Desarrollo Sostenible  
2 UN Plaza, DC 2, Oficina 2024  
Nueva York, NY 10017  
Estados Unidos  
Tel: 1 212 963 4208  
Fax: 1 212 963 4340  
E-mail: unwater@un.org

### **Referencias bibliográficas citadas en la guía de promoción:**

Bartram J. "Focusing on improved water and sanitation for health." *Lancet*, 18 de enero de 2005, Lancet stock 05/art/1020.

Estrategia Internacional de Reducción de Desastres (EIRD), Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), Naciones Unidas (NU). *Ideas for Water Awareness Campaigns*. <http://www.collinsassoc.ca/water/contents.htm>.

Naciones Unidas (NU). *La Segunda Comisión insta a la proclamación del Decenio Internacional para la Acción "El agua, fuente de vida", 2005-2015*. Nueva York, NU. 9 de diciembre de 2003. Comunicado de prensa GA/EF/3068.

Organización Mundial de la Salud (OMS). *Guía de promoción para los organizadores, Día Mundial del Agua 2001*. Ginebra, OMS, 2001.

Organización Mundial de la Salud (OMS). *Hechos y Cifras: Relación del agua, el saneamiento y la higiene con la salud*. Noviembre de 2004. OMS. Mimeo.

Organización Mundial de la Salud (OMS) y Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). *Programa Conjunto de Monitoreo del Abastecimiento de Agua y el Saneamiento; Meeting the MDG Drinking Water and Sanitation Target. A Mid-Term Assessment of Progress*. Ginebra, Nueva York, OMS/UNICEF, 2004.

## Formulario de retroinformación A

Rogamos rellene este formulario para informar al organismo coordinador del resultado de las actividades previstas para el Día Mundial del Agua 2005.

Nombre de la organización: \_\_\_\_\_

Nombre de la persona encargada: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

### Breve descripción del evento:

Por favor, indique el asunto tratado, el tipo de actividad, el público al que estaba dirigido y el índice de asistencia.

---

---

---

---

### Cobertura informativa de la actividad en la zona:

Puede incluir recortes de prensa

---

---

---

Tenemos prevista una actividad de seguimiento:  Sí

No

Envíe este formulario por correo electrónico a [unwater@un.org](mailto:unwater@un.org)

## ANEXO A

# Decenio Internacional para la Acción, “El agua, fuente de vida” 2005-2015

## I. Diseño

El logotipo del Decenio “El agua, fuente de vida” muestra una fuente de agua en color azul oscuro, cuya silueta está demarcada por dos manos que emergen de un océano de agua representado por un par de líneas onduladas anchas en posición horizontal. De la fuente mana un chorro de agua simbolizado por una línea punteada, que fluye en dos direcciones y representa el agua que se utiliza como “fuente de vida”.

Debajo de la ilustración, figuran las palabras “El agua, fuente de vida 2005-2015”.

El logotipo del Decenio “El agua, fuente de vida” estará disponible en las seis lenguas oficiales de las Naciones Unidas: árabe, chino, español, inglés, francés y ruso.

El citado logotipo puede ser objeto de modificaciones en cada país. Cualquiera de esos cambios debe respetar el diseño central, pero se puede introducir en la parte superior o inferior el nombre del país (o de una ciudad o localidad concreta) y el lema que se considere oportuno para el Decenio y adecuado en el contexto nacional o local.

## II. Usos del logotipo

El logotipo del Decenio “El agua, fuente de vida” está destinado fundamentalmente a tres fines publicitarios: información, recaudación de fondos y utilización por parte de una entidad mercantil, tal y como se especifica a continuación:

### a. Utilización del logotipo con fines informativos

Se considerará que el logotipo se utiliza para fines informativos si:

- Se utiliza con un propósito esencialmente explicativo
- No se destina a recaudar fondos; y
- No es empleado por una entidad mercantil.

Cualquier entidad interesada en la utilización del logotipo del Decenio con fines informativos, deberá solicitar una autorización a la Secretaría del Agua de las Naciones Unidas.

En su solicitud, las entidades deberán facilitar:

- Una breve descripción de la institución (socios, objetivos, etc.);
- Una explicación del modo y lugar en que prevé utilizar el logotipo.

Antes de proceder al empleo del logotipo con fines informativos, es preciso que la entidad solicitante firme un **documento de exención de responsabilidad (véase a continuación)** conforme a lo dispuesto en el apartado III.

### b. Utilización del logotipo para la recaudación de fondos

Se considerará que la utilización del logotipo responde a la recaudación de fondos cuando se emplee con el objetivo de conseguir fuentes de financiación que cubran los gastos derivados de las actividades del Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015. El uso del logotipo con estos fines queda reservado exclusivamente para entidades no mercantiles.

Cualquier entidad interesada en la utilización del logotipo del Decenio con el objetivo de recaudar fondos, deberá solicitar una autorización a la Secretaría del Agua de las Naciones Unidas. En su solicitud, las entidades deberán facilitar:

- Una breve descripción de la institución (socios, objetivos, etc.);
- Una explicación del modo y lugar en que prevé utilizar el logotipo;
- La aclaración del procedimiento de recaudación del fondos;
- Un presupuesto resumido; y
- Una explicación sobre el modo en que los fondos recaudados se asignarán a la financiación de los gastos derivados de las actividades del Decenio Internacional "El agua, fuente de vida" 2005-2015.

Antes de proceder al empleo del logotipo con el objetivo de recaudar fondos, es preciso que la entidad solicitante firme un **documento de exención de responsabilidad** conforme a lo dispuesto en el apartado III que figura a continuación.

### **c. Utilización del logotipo por parte de una entidad mercantil**

Se considerará que el logotipo es utilizado por entidades mercantiles cuando éstas sean responsables directas o indirectas de su empleo, o bien cuando se haga uso del logo buscando algún beneficio comercial o personal.

Cualquier entidad interesada en la utilización del logotipo del Decenio con el objetivo de recaudar fondos, deberá solicitar una autorización a la Secretaría del Agua de las Naciones Unidas. En su solicitud, la entidad deberá especificar:

- La naturaleza de la empresa o sociedad;
- Los fines concretos a los que destinará el logotipo;
- Los nombres de los países o territorios donde va a utilizarlo;
- La naturaleza de los productos o servicios que fabrica o comercializa en esas zonas;
- El modo en que los productos contribuirán a difundir los mensajes del Decenio Internacional "El agua, fuente de vida" 2005-2015;
- Los beneficios que previsiblemente vaya a reportarle la utilización del logotipo;

y

- Un presupuesto resumido, donde se detallen los gastos y se propongan los derechos y contribuciones que la entidad prevea conceder a las actividades locales, nacionales e internacionales para la organización del Decenio Internacional "El agua, fuente de vida" 2005-2015, o que prevea destinar a la ejecución de las actividades del Decenio.

Para que la entidad mercantil pueda utilizar el logotipo, será preciso que celebre un contrato con la Secretaría del Agua de las Naciones Unidas. Ante todo, este documento deberá incluir una **cláusula de exención de responsabilidad** conforme a lo dispuesto en el apartado III que figura a continuación. Tales contratos deberán contener asimismo las condiciones de uso del logotipo, especificando los pormenores enumerados con anterioridad. El contrato deberá completarse con las condiciones generales de las Naciones Unidas para los contratos.

### **III. Responsabilidad**

Cualquier entidad autorizada a utilizar el logotipo del Decenio "El agua, fuente de vida" para los fines especificados en el presente documento, deberá aceptar las siguientes disposiciones relativas a la exención de responsabilidad:

- La entidad será la responsable de garantizar que las actividades se llevan a cabo de conformidad con la legislación aplicable y que se ha contratado el seguro oportuno para cubrir los riesgos derivados de tales actividades;
- Las Naciones Unidas declinan toda responsabilidad con respecto a las

actividades de la parte firmante; y

- La entidad eximirá de responsabilidad y defenderá a las Naciones Unidas y sus empleados en caso de que se presente una demanda en su contra a raíz de la utilización del logotipo.

En caso de que el logotipo se utilice con fines informativos o para recaudar fondos, la entidad estará obligada a firmar un **documento de exención de responsabilidad**.

Si el logotipo es empleado por una entidad mercantil, las disposiciones sobre exención de responsabilidad enumeradas con anterioridad deberán ser incorporadas al contrato correspondiente.

La Secretaría del Grupo del Agua deberá recibir todos los documentos de exención de responsabilidad y los contratos que se hayan formalizado antes de que den comienzo las actividades propuestas.

#### **IV. Solicitud de información**

Secretaría del Grupo del Agua

Sr. Manuel Dengo

Jefe de la Subdivisión de Agua, Recursos Naturales y Pequeños Estados Insulares en Desarrollo

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (DAES)

División de Desarrollo Sostenible

2 UN PLAZA, DC2, Oficina 2024

Nueva York, N.Y. 10017

Estados Unidos

Fax: +1-212-9634340

E-mail: [unwater@un.org](mailto:unwater@un.org)

#### **Documento de exención de responsabilidad para la utilización del logotipo del Decenio Internacional para la Acción, "El agua, fuente de vida", 2005-2015**

El abajo firmante reconoce que, siempre que utilice el logotipo del Decenio "El agua, fuente de vida" para los fines especificados en la solicitud remitida a la Secretaría del Grupo del Agua a fecha \_\_\_\_\_,:

- a. se compromete a garantizar que las actividades se llevan a cabo de conformidad con la legislación aplicable y que se ha contratado el seguro oportuno para cubrir los riesgos derivados de tales actividades;
- b. las Naciones Unidas declinan toda responsabilidad con respecto a las actividades de la parte firmante; y
- c. eximirá de responsabilidad y defenderá a las Naciones Unidas y sus empleados en caso de que se presente una demanda en su contra a raíz de la utilización del logotipo.

Firma \_\_\_\_\_

Nombre completo (en letra de imprenta) \_\_\_\_\_

Afiliación (en letra de imprenta) \_\_\_\_\_

Nombre de la organización \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Enviar a: Secretaría del Agua de las Naciones Unidas, Fax: +1 (212) 963-43 40

## Agradecimientos

La presente guía ha sido elaborada por la unidad de Agua, Saneamiento y Salud (WSH) de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y ha corrido a cargo de Sra. Nada Osseiran, bajo la dirección del Dr. Jamie Bartram (coordinador de WSH). La publicación, que ha contado con la contribución del Grupo del Agua y del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (DAES), está concebida como una aportación a la celebración del Decenio Internacional para la Acción “El agua, fuente de vida” 2005-2015 y del Día Mundial del Agua 2005. El documento ha sido editado por AvisAnne Julien y diseñado por Jean-Claude Fattier, de la OMS.

### Grupo del Agua:

- fomento de la coherencia y coordinación de las acciones acometidas por el sistema de las Naciones Unidas;
- implicación de socios e interesados;
- respaldo a los países en sus esfuerzos por lograr los objetivos relativos al agua establecidos en la Declaración del Milenio;
- actuación en el ámbito internacional, regional y local.

### Organismos de las Naciones Unidas:

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (DAES)  
Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas: grupo especial de trabajo sobre cuestiones de género y agua (DAES GWTF)  
Comisión Económica para África (CEPA)  
Comisión Económica para Europa (CEPE)  
Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)  
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESAP)  
Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO)  
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)  
Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA)  
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)  
Convenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica (CDB)  
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente / Programa de GEMS  
(PNUMA/GEMS)  
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura  
(UNESCO)  
Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)  
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)  
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)  
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)  
Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD)  
Universidad de las Naciones Unidas (UNU)  
Grupo del Agua, Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos (WWAP)  
Organización Mundial de la Salud (OMS)  
Organización Meteorológica Mundial (OMM)  
Banco Mundial (BM)

### **Colaboradores**

Universidad de Columbia  
Iniciativa de la UE para el agua (EUWI)  
Alianza Mundial en favor del Agua (GWP)  
Asociación Internacional de Hidrogeólogos (AIH)  
Asociación Internacional de Ciencias Hidrológicas (IAHS)  
International Water Association (IWA)  
Programa Internacional de Investigación y Tecnología de Riego y Drenaje (IPTRID)  
Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales  
(IUCN)  
Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI)  
Comisión Internacional de Riegos y Drenajes (ICID)  
Internacional de Servicios Públicos  
Secretaría de la Convención de Ramsar sobre los Humedales  
Consejo de Colaboración para el abastecimiento del Agua y Saneamiento (WSSCC)  
Consejo Mundial del Agua (CMA)